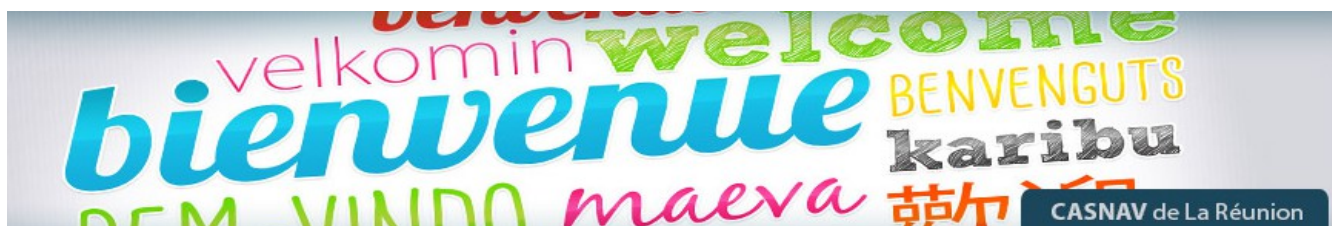




RÉGION ACADÉMIQUE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE

MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



欢迎手册

本手册将帮助您了解初中是如何运作的。

内容包括以下信息：

- 1- 学校规定和价值观念：怎么在初中共同生活？
- 2- 法国学校是如何组织的？
- 3- 在初中，谁做什么？
- 4- 如何帮助孩子走向成功？
- 5- 孩子在学校做些什么？
- 6- 孩子如何学习法语？

1. 学校规定和价值观念：怎么在初中共同生活？

在法国，学校是公立的，非宗教的，免费的。

对于所有法国孩子和外籍孩子，上学都是基本权利。

对于所有6到16岁的女孩和男孩，教育是义务的。
但是孩子们从两岁开始就可以上学，超过16岁也依然有权力上学。

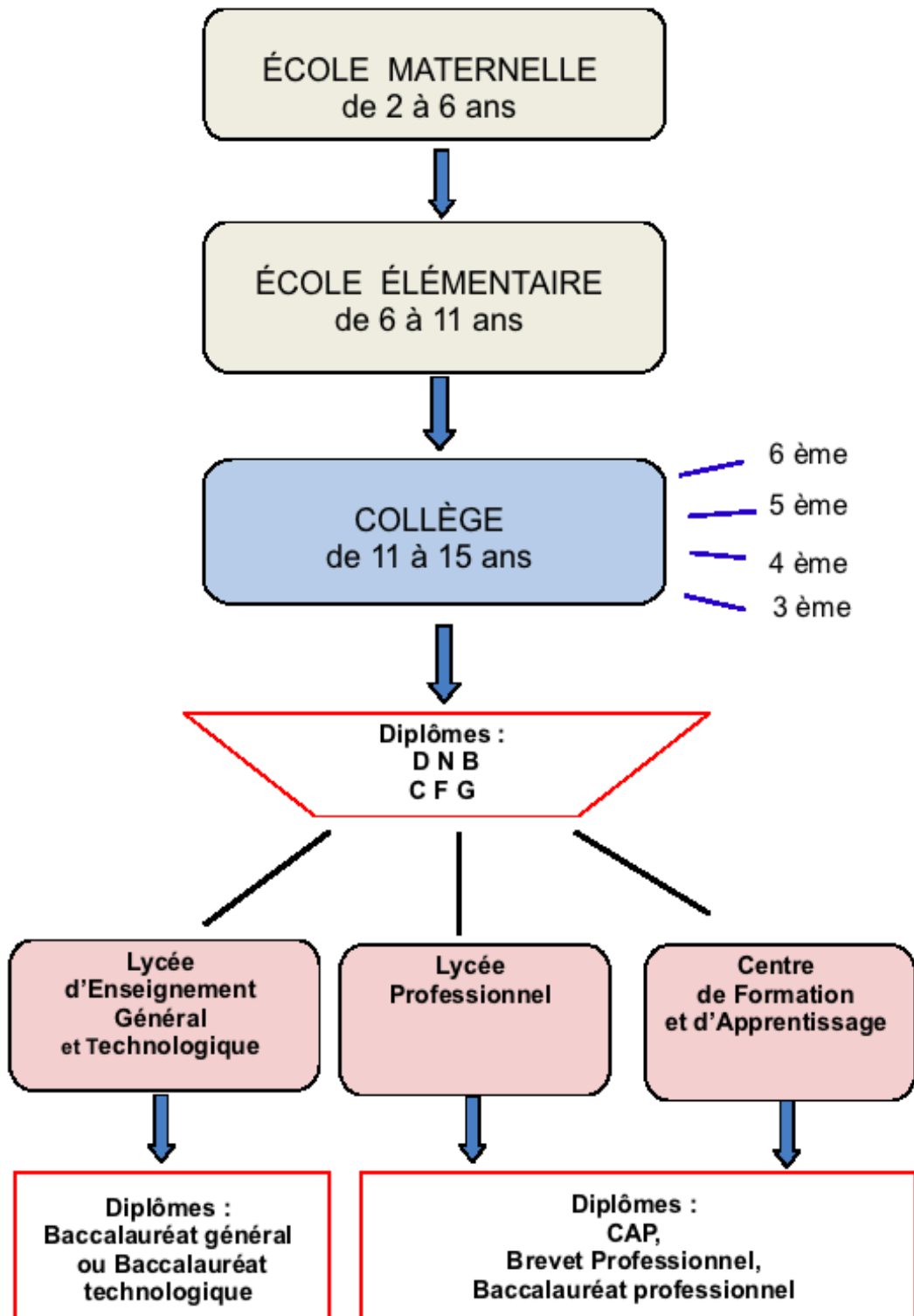
在法国，学校的价值标准就是共和国的价值标准：
自由，平等，博爱

在初中，您的孩子会学习法语。这一点非常重要，因为：

- 法语是法兰西共和国的官方语言。
- 法语有助于其它学科的学习（数学，科学，历史等）
- 法语有助于孩子融入东道国社区并与其分享共同的价值观念。

但是，孩子自己的语言同样非常重要：学校尊重孩子的母语，在一些课堂情形中甚至允许母语的使用。所以，孩子在家里坚持讲母语是非常必要的。

2. 法国学校是如何组织的？



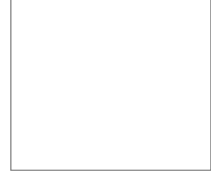
3. 在初中，谁做什么？

遇到的问题	找谁解决	他们的角色
我想帮孩子注册或者注销学籍	领导部门：校长和副校长，特殊教育处主任	学校的负责人，管理学校。
我的孩子生病了 我的孩子缺席 我的孩子迟到了 我换了地址或者电话号码 我需要接孩子 我想帮孩子注册校车	学生生活处：教导顾问和教育助理	负责接待家长和学生。管理缺席、迟到、处分和行为问题。
我想咨询关于课程、孩子的表现、家庭作业、学期成绩等信息	班主任	负责整个班和整个班的学生，并且是联系其他相关教师的纽带
我想要一个翻译陪我进行所有相关程序 我的孩子讲另一种语言，而不是法语	对外法语教师	他（她）接待和帮助初抵留尼汪的不能熟练使用法语的学生，承担法语作为第二语言的教学
我的孩子想借书 我的孩子想查阅一些资料（纸质材料、网络等）	资料信息中心：资料员	在关于书籍、杂志方面的事宜上，接待学生。
我的孩子携带某种疾病 孩子在初中生病了 我的孩子想获得一些社会行为的信息：两性，避孕，成瘾行为（酒精、烟草、毒品）	护士	负责对学生的治疗和倾听。
我想提交奖学金的申请材料 我想支付餐费 我的孩子需要去另一个学校上一些课，需要乘坐校车	总务处：管理人	负责初中的财务：餐厅、奖学金、社会援助……
我的孩子希望了解关于他的未来导向的资讯 我遇到了关于孩子教育方面的困难	心理专家	在学生未来导向方面提供咨询和帮助
我有财务方面的困难（支付餐费，支付学校活动，支付孩子外出等）	社会福利员	帮助学生以及他的家庭找到解决个人困难、财务困难或者教育困难的办法。

4. 如何帮助孩子走向成功？

在家，我注意：

- 孩子的饮食（注意糖的摄入），
- 孩子的睡眠（充足的睡眠），
- 孩子的个人卫生（每天洗澡），
- 孩子对电子产品的使用（电视，电话，电子游戏）。

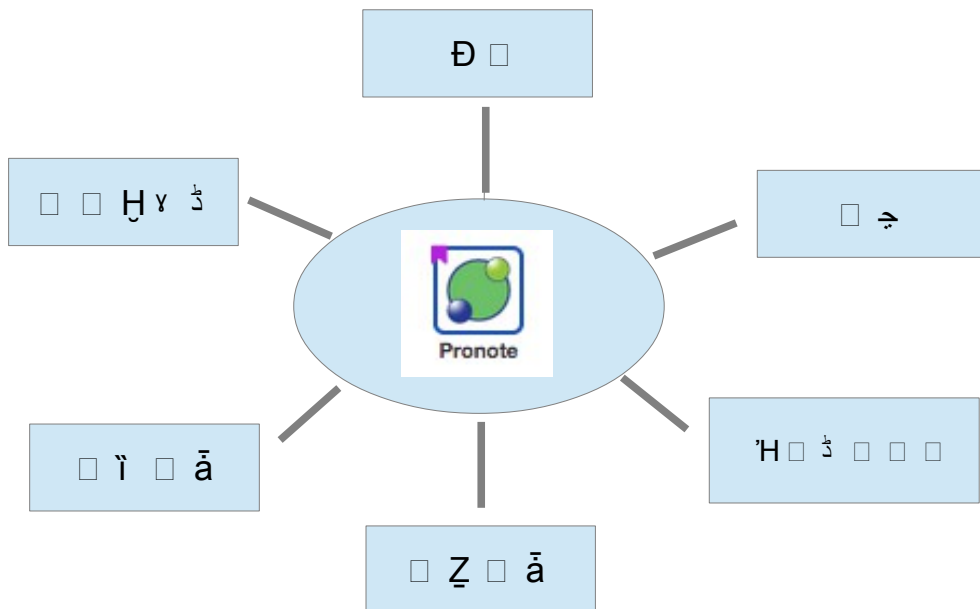


我看：

- 学校和家长的联系册，
- 孩子的任务册，还有他们的作业。

我确认孩子的作业完成了。

在家或者在学校，我通过网络登录 Pronote，了解我的孩子的学习情况：



5. 孩子在学校做些什么？

孩子的一天

当孩子到校或者离校的时候： → 在学校门口出示他们的联系册

铃声响起： → 孩子整队

每节课结束的时候： → 孩子立即去下一堂课的教室。

每天上午和下午，孩子都有一段时间在校园里课间活动： →

- 孩子有权力：
 - 休息或者安静地玩
 - 吃东西.
- 孩子不允许：
 - 使用手机
 - 在学校拍摄视频
 - 出校门。

有教师缺席的时候： → 孩子去自修教室（或者自习室）

如果上午最后一堂课的教师缺席： →

- 半寄膳学生：孩子去自修教室学习，等待餐厅的开饭时间。
- 走读学生：如果家长允许，孩子可以离开学校。

一天结束的时候： → 孩子回家，或者去作业辅导老师处（教学辅助）

如果对外法语教师缺席： → 孩子继续正常上课

孩子有体育课的时候： →

- 孩子需要带运动服或者游泳相关的装备。
- 如果因为健康原因孩子不能参加体育课，需要有许可证或者请假条。

6. 孩子如何学法语？

在初中，孩子会被编排在正常的班级中。因此，他和别的同学一样，拥有相同的老师。

为了在法语学习方面对他提供帮助，在一年内，每周几个小时，会有一个特殊的机构担负帮助他的任务，该机构是：

l'UPE2A

(Unité Pédagogique pour Elève Allophone Arrivant).

针对初到法国的法语为非母语的学生的协助教学单位

一位专业性的教师会把您的孩子，以及其他不会说法语、或者几乎不会说法语的学生组成一个小组。孩子们在一起进行一些教学活动、一些针对性的法语练习，目的是快速地掌握法语。

对于您的孩子来说，掌握法语是必不可少的，因为这将决定他学习的成功和他未来的职业生涯。

家长一方可以为孩子报名参加所在街区的体育和文化活动,以便让孩子更快地进步。

我们期许，您的孩子，我们的学生，
在我们的初中，快速适应，取得成功。

这些词的意思是... ?

DNB : Diplôme National du Brevet 初中毕业国家证书

CFG : Certificat de Formation Générale 通识教育证书

CAP : Certificat d'Aptitude Professionnel 职业资格证书

CPE : Conseiller Principal d'Education 教导顾问

SEGPA : Section d'Enseignement Général et Professionnel Adapté 特殊教育处

UPE2A : Unité Pédagogique pour Elèves Allophones Arrivants 针对初到法国的法语为非母语的学生的协助教学单位

FLS : Français Langue Seconde (langue de l'Ecole)

CDI : Centre de Documentation et d'Information 资料信息中心

EPS : Education Physique et Sportive 体育课

CASNAV : Centre Académique de Scolarisation des enfants allophones Nouvellement arrivés et des enfants issus des familles itinérantes et de Voyageurs 初到学童与非母语学童学业协助中心

EANA : Elève Allophone Nouvellement Arrivé 初到法国的法语非母语的学生